



COMENIUS TIMES



Amara Berri eskola
Ferrerias 6
20011 San Sebastián (Spain)
Abcomenius@euskalnet.net

De Twijn school
Pieterskerkhof 10
NL 3512 JR Utrecht (The Netherlands)
Dappi@dds.nl

Chalabalova skola
Chalabalova 2
CS-62300 Brno (Czech Republic)
Chalabalova@mbox.vol.cz

Millington school
Craigavon avenue
Portadown BT 623 HQ (Great Britain)
Comenius@millington.portadown.ni.sch.uk



Contents

It's good to be together.....2-3

Olympics.....4-5-6-7

News.....8-9

Puzzles.....10-11

Mix-Max.....12-13

Picture dictionary.....14-15



It's good to be together



Every child has a right to go to school. That is why we can see among us children who have special needs to learn.

Some boys and girls are physically or mentally handicapped. In the first group the most common ones are the blind and the deaf children.

The deaf children are usually taught the sign language. But they also learn to talk in order to be able to communicate with everybody.

The Blind kids learn "Braille" so that they can read written texts. Nowadays computers are a great help for them.

Among the mentally disabled pupils we can find the Down, the cerebral paralytic and some other handicapped children.

Even if they have many difficulties to learn they greatly improve if they are properly cared. It is also good for them to be among other kids of their age.

That's why it is good that we go to school together.

In the Basque Country there are about 4,300 children with handicaps and most of them attend ordinary schools. Only 370 go to special centers.

In Amara Berri there are some boys and girls with some kind of disabilities. We think this is good for us all because this way we can get in touch and help one another and therefore learn more.



Joana, Natalia, Mikel, Jon and Eneko.



INTERVIEW TO THE DEAF CHILDREN'S TEACHER.



1. Why a child is born deaf?

There can be different reasons, such as genetic ones or because the mother gets an illness during her pregnancy (German measles, meningitis...) But most deaf children don't know the actual reason why they can't hear.

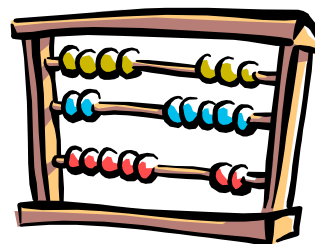
2. Why can't you speak properly when you are deaf?

Because from the moment we are born on we can hear. Babies play with their voices, make and imitate voices, and learn to speak up and down. Deaf people can't hear themselves, and therefore they don't realise whether they are keeping their voices down or not.

3. How can you learn to use sign language?

It is just another language, like French, English, Basque or Spanish. You can learn it with a native teacher, that's to say, a deaf one, and you need some time, and practice as it happens with other languages.

It can be a bit more difficult for those who aren't deaf because, being based on visual communication, great attention must be paid. We are not used to that, because we simply trust in our ears.



4. Can they hear anything when we talk to them?

Many times they complain about the noises we make, such as moving chairs, or hear something when being talked to. But it doesn't mean that they can understand every word we say. It very much depends on each one.



5. Do they study the same lessons as the rest of us?

Basically they study everything as we do, except music and foreign languages. In these subjects they have different aims, considering their handicaps. On the other hand, they study different things such as sign language with a deaf teacher.

Olympics

MILLINGTON



The Olympics come to Portadown

We have had people from Portadown who have taken part in the Olympics. They have competed in many different events, from shooting to hockey. Sidney 2000 we have a horse jumper jumping for Ireland who comes from Portadown.

Our most famous athlete won a gold medal for Great Britain in the 1972 Olympic Games. Her name was Mery Peters and she competed in the pentathlon.

Hopefully one day, we too will compete in the Olympic Games and represent either Ireland or Great or Great Britain!



OLYMPICS



OLYMPICS

S Strong Shots fly fast speeding through the air
H HeavyHand firm hold landing who knows where
O Outover the line shouts the referee
T Tried too hard, leave it up to me

P Put plenty of practice in
U Up until all hours thinking I would win
T Talking time to practice for the Olympic team
T Thanks the Lord it wasn't real it was only a dream

O for Oympics, Sydney is the place,
L for the laps that complete each race,
Y for young contenders running for Gold,
M for medals which they hope to hold,
P for Practice, they all must train,
I for injury which some sustain,
C for cycling found the banked track,
S for success when they bring the gold Black!
BY STEPHEN MCREYNOLDS

100m freestyle 100

M IS FOR MOTIVATION YOU NEED MOTIVATION FOR THE GAMES
F IS FOR FREESTYLE. WHICH IS SPORT IN SWIMMING
R IS READY. GETTING READY FOR THE OLYMPICS
E IS FOR EXPLOSIVE. POWER NEEDED SPRINTING
E IS FOR EXCITING. THE GAMES ARE EXCITING
S IS FOR SWIMMING. SWIMMING IS A HARD SPORT
T IS FOR TROUBLE. IF YOU TAKE DRUGS YOUR IN
Y IS FOR YACHTING. WHICH IS OLYMPIC SPORT
L IS FOR LEGWORK IT IS VERY INPORTANT IN SWIMMING
E IS FOR ENTERING ENTERING THE OLYMPICS

BY ADAM TURNER



Olympics



The Summer Olympic Games and our Successes

The Olympics are over. We have got a lot of memories in our hearts. We won 8 medals and we think, we were successful. Some sportsmen and women had bad luck because they were hurt or got ill. We hope next time they will win.

And Czech winners and medals?

2 golden



Štěpánka Hilgertová – water slalom

Jan Železný – javelin throwing



3 silver



Petr Málek – skeet

Rudolf Kray – boxing



Roman Šeberle – Athletics

3 bronze



M. Jiras + T. Mader – Slalom

Jan Řehula – triatlon



Václav Bečvář - shooting

Congratulations to champions all over the world.



Olympics

DE TWIJN



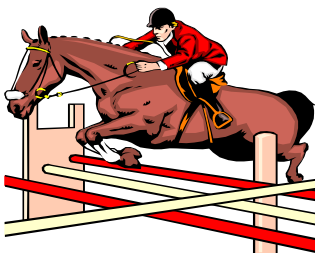
OLYMPIC GAMES

We have a good swimming
Boy and a good swimming girl
in the Olympic Games: Pieter
Van de Hoogeband and Inge
De Bruyn. Peter is very good.
He has two gold and two
bronze medal. They are very good!
Ankie and her horse are also
very good. And we have a
very good hockeyteam.
We are the winner! Yeah!



Jim.

THE OLYMPIC GAMES



Holland had a big success this year on the Olympic Games.

We have got twenty five medals that's very much for a small country like Holland.

Inge de Bruyn, Piter van de Hoogeband, Leontine van Moorsel: they all got golden medals, even more than one. Most of the Dutch sportsmen got more than one medal, that is a big

Success for a small country!

HANNAH.



Olympics



AMARA BERRI

The Olympic games are celebrated every four years. The best competitors from different countries and sports take part in the Olympic games. Football, basket, swimming, judo, volleyball,



long jump, triple jump, high jump, water polo.... Are some of the sports. Athletic is the most popular one. Men and women take part in different categories. Spanish sportmen are good at jumping, water polo and tennis.



The first modern Olympic games were held in Athens, in 1992 in Barcelona, in 1996 in Atlanta and this year in Sydney. In 2004 they will be held in Athens to commemorate the new millemium.

The Olympic flag has got five rings. Three on the top and two below. Each ring represents a continent.

Before the games take place the Olympic flame covers a route and once it is lighted the competition can start. But while the flame is on its way it is often in risk because some people want to put it out and even the one who carries the tonch is in danger of getting burnt.



By Martin Garcia



news

**MILLINGTON
CHALABALOVA
DE TWIJN
AMARA BERRI**

Millington



SHANNAGHMORE

Millington P7 pupils spent 3 days in and outdoor residential pursuit centre. We had a wonderful time bouldering, canoeing, wall climbing and mud adventure walk. The pupils stayed up late and kept the teachers awake!!



Chalabalova

Uz jsme psali o našem francouzském kamarádovi. Učí se v naší škole (má své učitele). Zeptali jsme se ho:

Co jsi dělal o letních prázdninách?

Byl jsem u babičky v REUNION, potápěl jsem se se svými bratrance. Bylo to skvělé.

A co tvoje čeština?

Mám češtinu jako školní předmět.

Uz znám nějaká slova. Čeština se mi líbí.

(Dušan, Mírek)



MATHIEU'S SUMMER HOLIDAYS

We have written about our french friend – Mathiev Pras. He is learning at our school (he has got his own teachers). We asked him about holidays and his speaking czech. He was at his grandma's in Reunion and he was diving and swimming with his cousins. He likes Czech language and he has got it as a school subject.



De Twijn

Week of the books for children

Today the 11th of October starts the week of the books for children.



In the school hall are laying more then thirty new books. Many, many books: "Harry Potter" by J.K. Roling and "Verdriet met mayonaise" by Carry Slee and many more.

Fien

Teachers news

I'm Ellen Renaud and I teach this year lesson the same children as last year. That means that I followed the children to the next school year. I'm very happy to do so.

Ellen Renaud



Amara Berri

SEMANA DE CINE FANTASTICO Y DE TERROR



Como en ocasiones anteriores se celebra en nuestra ciudad la semana de cine fantástico y de terror. Este año se espera que sea muy interesante por la variedad de ofertas. Las mejores películas se presentan en la sección que no compite y habrá películas para que el cine fantástico sea conocido por el publico infantil.

Habrá también una expresión de cine de terror y actividades callejeras.

Los organizadores de esta semana intentan que haya mucha variedad para que cada cual elija lo que más le guste.



Irene Astudillo y
Stella Yanez

Loli Anaut-i omenaldia

Azaroaren 18an Loli Anaut-i omenaldi bat egingo diogu, gure zentroaren zuzendari pedagogika zen eta.

Omenaldia Kursaalean izango da eta egitaraua hau da:

10:30etan Eskolan zehar

Amara Berri Sistemari buruzko erakusketa
Zuzenean: prentsa, irrati eta telebista.

12:30etan Omenaldi ekitaldia (Kamara aretoan).

Aldi berean txikientzako ekintzak izango dira (pailazoak, jolasak,...).

14:30etan Bazkaria.



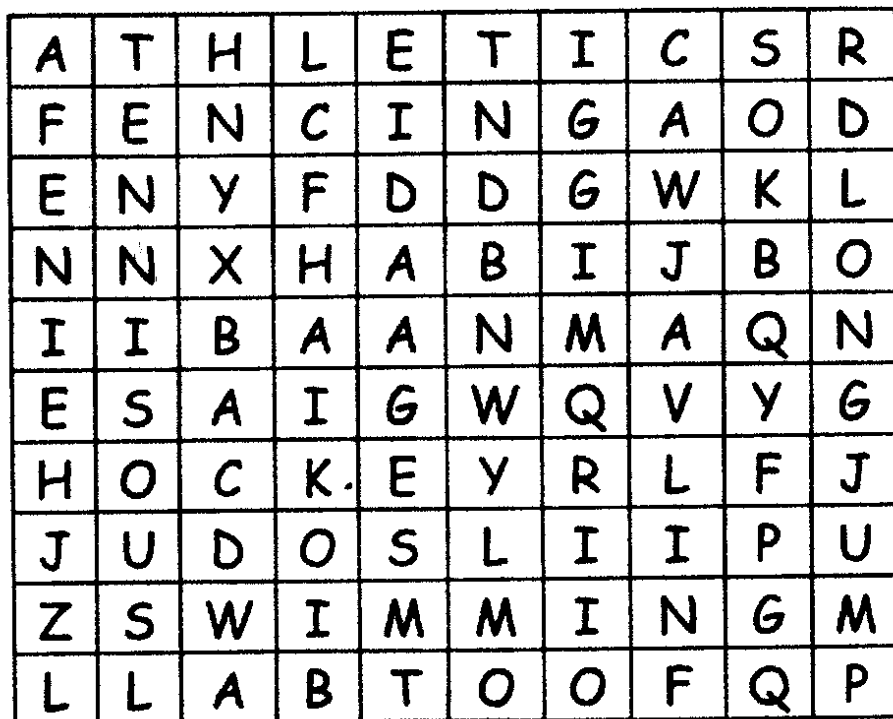
Loli Anaut-i
omenaldia



OLYMPIC SPORT



There are 10 Summer Olympic sports hidden in this wordsearch. Can you find them?

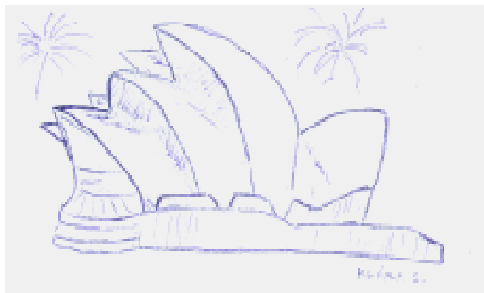


PUZZLES

OUR OLYMPIC GAME

Do you know ?

1. Where were these olympic games?
2. Who is the head of the olympics?
3. How many countries did participate?
4. How many people could be in the olympic stadium?
5. How long did the games take?
6. Which country was the most successful (medals)?
7. What do five circles on the olympic flag mean?
8. Where and when will winter olympic games be held?



(Lucy, Lucka, Kristina)

Key:
1. Sydney
2. Ch. A. Samaranch
3. 200
4. 100 000
5. 16 Days
6. USA
7. 5 Continents
8. 2002, Athens



proverbs

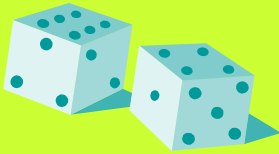


Complete the sentences

Use: meal, glass of water, bath, lesson



Example: -An apple a day keeps the doctor away.

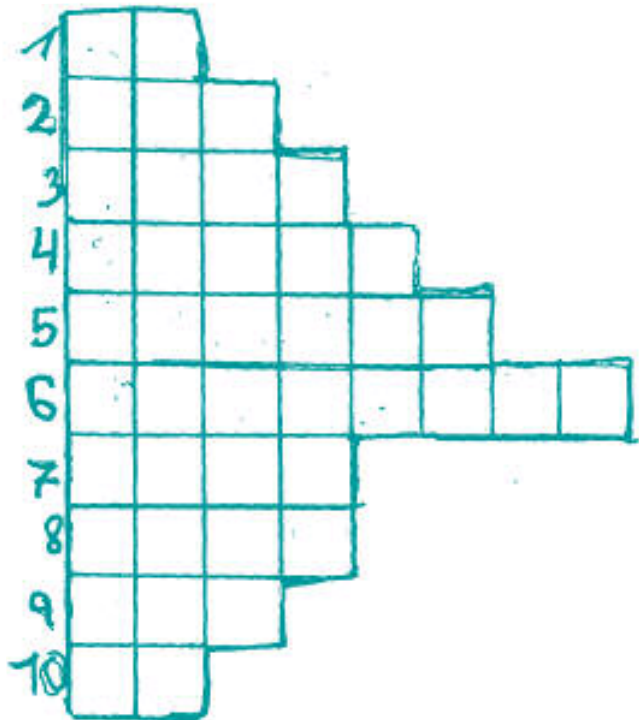
- A a day keeps the dirtiness away.
- A a day keeps the zero away.
- A a day keeps the thirst away.
- A a day keeps the hunger away.



puzzles

LONGER, SHORTER

- 1) I'm going to eat _____ orange.
- 2) Short form of Samuel.
- 3) The past simple of make.
- 4) I come to school to _____.
- 5) 
- 6) 
- 7) _____ The past simple of come.
- 8) Can I sit _____?
- 9) The past simple of go.
- 10) My favorite subject _____ History.

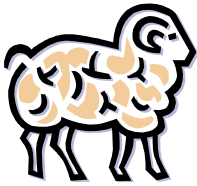


de twijn

amara berr

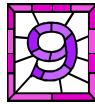
Millington

mix

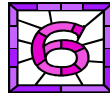


Did you hear about the Irish woodworm.
It died in a brik

Why was 6 afraid of 7
Because 7 ate 9



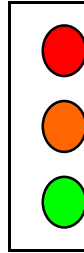
What do you get if you cross a sheep with a kangaroo?
A woollyjumper!!!



Did you hear the story about the window?
You wouldn't see through it !!!

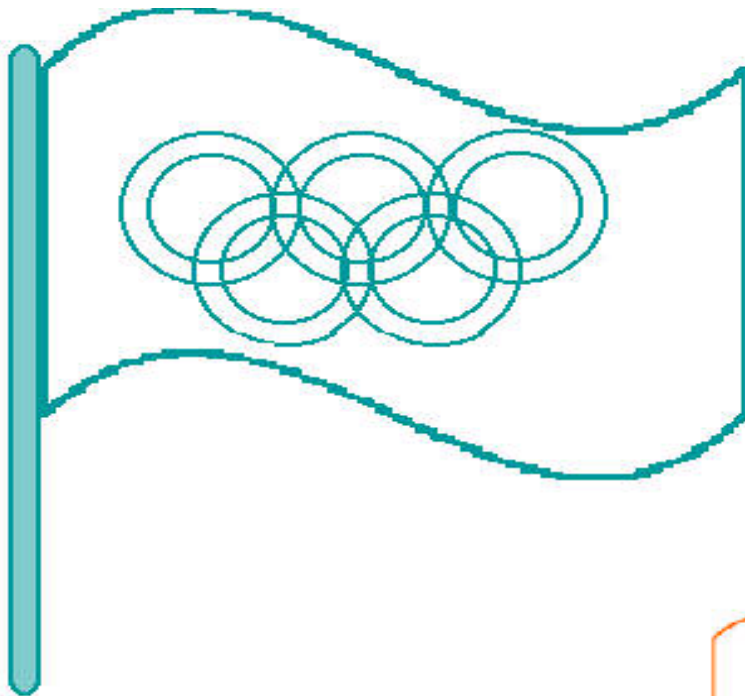


How do you get pikacho on a bus
Pokemon (poke him on)



What did one traffic light say to the other?
Don't look, I'm changing!!!

Chalabalova



**CAN YOU COLOUR THE
OLYMPIC FLAG?
TRY IT.**

**ON 1ST OCTOBER
ATHENS TOOK THE
OLYMPIC FLAG FROM
SYDNEY.**



max

de Twijn

Here's a joke.

A little boy asks his mother how do you call a chicken father?
A rooster.

How do you call a chicken mother? A hen

How do you call a baby chicken? Chicks

But what is a chicken?



Anna,

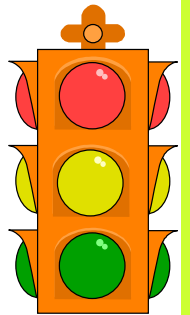
A wretch stays from a traffic lights. It is red. He says oh what a nice color.

Changes it in green, the wretch says: "Another color, fantastic"

After that it changes in orange .The wretch says: "Three colors in one cupboard, that's marvellous".

Changing in red again the wretch says : "That color I have seen before, now I can drive on".

Stijn,



Amara Berri

Adivinanzas inventadas

Soy una casita pequeña a la
que le encanta viajar
de cabello a cabello

hago casitas como un plebeyo

¿Sabes quien soy?

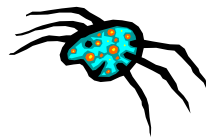
Maite Salvador



Tiene patas, pero no anda,
sueles estar con ella
cuando estas cansada/o

¿Sabes quien soy?

Amaia dominguez



Soy muy pesado,
la ciencia me inventó
peso toneladas
y algunos de mis parientes
contaminan el ambiente

Pablo Maidagán



Weer - el tiempo - eguraldia - the weather

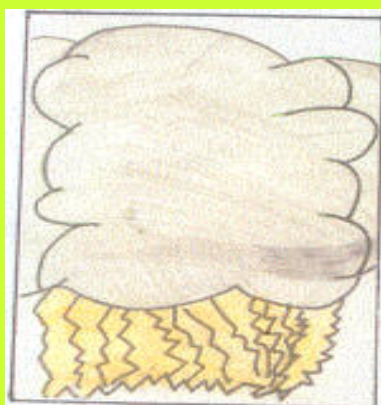
Picture



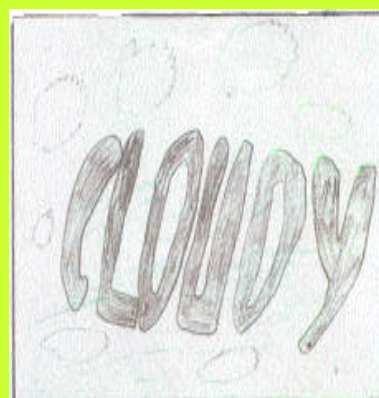
Regen
Lluvia
Euria
Rain



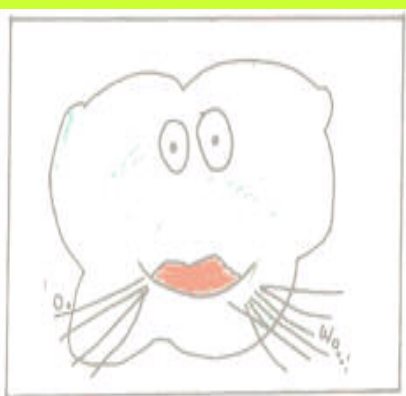
Ijs
Hielo
Izotza
Ice



Onweer
Tormenta
Trumoiak
Storm



Wolk
Nubes
Odeiak
Cloudy



Wind
Viento
Haizea
Windy

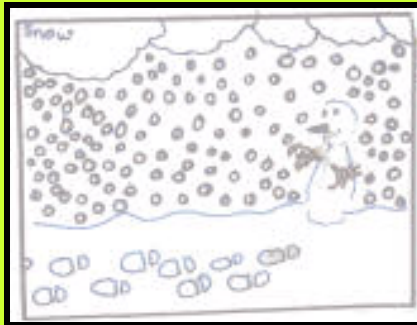


Zonning
Soleado
Oskarbi
Sunny

Which language is missing?

dictionary

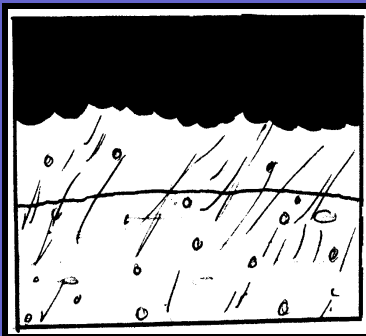
Sneeuw
Nieve
Elurra
Snow



Noodweer
Temporal
Enbata
Gale



Hagel
Granizo
Kaskabarra
Hail



Donder
Trueno
Trumoia
Thunder



"Commi" is coming

It was a very hard task for our Jury to get the best Comenius mascot. We chose the one made by Lander Iparraguirre and it will be called "Commi", name given by Chalavaloba.

Thanks to all the participants.

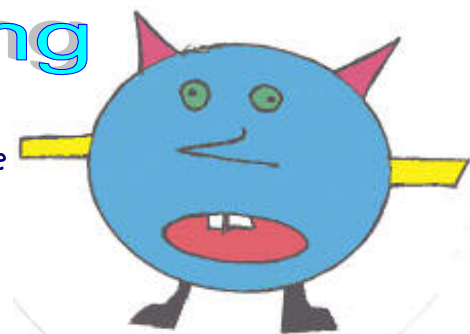
We liked your drawings so much that we want to get them published in the following coming numbers

We hope you enjoy them!!

HELP!!! HELP!!!

Commi is hidden in one of the pages. Can you find him?

Send us your answer!!



This is "Commi"
The Comenius Times mascot



Comenius Times



Date: October 2000

Socrates-EU programme

